



**EUROPEISKA
UNIONENS RÅD**



15349/10

(OR. en)

PRESSE 285
PR CO 28

PRESSMEDDELANDE

3040:e mötet i rådet

Allmänna frågor

Bryssel den 25 oktober 2010

Ordförande

Steven VANACKERE

Belgiens vice premiärminister samt utrikesminister och
minister för institutionella reformer

P R E S S

De viktigaste resultaten från rådets möte

*Rådet beslutade att hänskjuta **Serbiens ansökan om medlemskap** i EU till kommissionen för ett yttrande. I detta sammanhang angav det detaljerade villkor när det gäller Serbiens samarbete med Internationella krigsförbrytartribunalen för f.d. Jugoslavien.*

*Rådet godkände utkast till budgetförordning och tjänsteföreskrifter för **Europeiska utrikestjänsten**. Dessa är de två sista rättsakterna som är nödvändiga för att utrikestjänsten ska kunna inleda sitt arbete.*

Rådet förberedde också Europeiska rådets möte den 28–29 oktober.

INNEHÅLL¹

DELTAGARE	5
------------------------	----------

PUNKTER SOM DISKUTERADES

UPPFÖLJNING AV EUROPEISKA RÅDET I SEPTEMBER	7
FÖRBEREDELSE INFÖR EUROPEISKA RÅDETS MÖTE I OKTOBER	8
UTVIDGNING – SERBIEN	9
EUROPEISKA UTRIKESTJÄNSTEN	10

ANDRA, GODKÄNDA PUNKTER

BUDGET

– EU:s budget för 2011	11
– Stöd till bananexporterande AVS-länder	11

HANDELSPOLITIK

– Antidumpningsåtgärder – natriumglukonat – aluminiumhjul – Kina	12
– Tillfälligt upphävande av tullarna för import till Madeira och Azorerna*	12

ALLMÄNNA FRÅGOR

– Ön Saint-Barthélemy:s ställning	12
– Olafs övervakningskommitté	13
– EU:s offentliga förvaltning – Rådets slutsatser*	13

ENERGI

– Samarbete med Sydafrika om fredlig användning av kärnenergi	13
---	----

¹

- När uttalanden, slutsatser eller resolutioner har antagits formellt av rådet anges detta i rubriken för punkten i fråga, och texten står inom citattecken.
- Dokument som det hänvisas till i texten finns på rådets webbplats <http://www.consilium.europa.eu>.
- Antagna rättsakter med offentliga uttalanden till rådets protokoll markeras med asterisk. Uttalandena finns på rådets webbplats eller kan fås från presstjänsten.

MILJÖ

- Uttjanta fordon 13

HÄLSA

- WHO:s ramkonvention om tobakskontroll 14

DELTAGARE

Belgien:

Steven VANACKERE

Olivier CHASTEL

Vice premiärminister samt utrikesminister och minister för institutionella reformer
Statssekreterare åt utrikesministern, med ansvar för Europafrågor

Bulgarien:

Nikolaj MLADENOV

Utrikesminister

Tjeckien:

Karl SCHWARZENBERG

Vice premiärminister och utrikesminister

Danmark:

Lene ESPERSEN

Utrikesminister

Tyskland:

Guido WESTERWELLE

Werner HOYER

Utrikesminister
Statssekreterare med ansvar för Europafrågor

Estland:

Urmas PAET

Utrikesminister

Irland:

Dick ROCHE

EU-minister

Grekland:

Dimitrios DROUTSAS

Utrikesminister

Spanien:

Trinidad JIMENEZ

Diego LÓPEZ GARRIDO

Utrikesminister
Statssekreterare för Europeiska unionen

Frankrike:

Bernard KOUCHNER

Pierre LELLOUCHE

Utrikesminister
Statssekreterare med ansvar för Europafrågor

Italien:

Alfredo MANTICA

Ferdinando NELLI FEROCI

Statssekreterare för utrikesfrågor
Ständig representant

Cypern:

Markos KYPRIANOU

Utrikesminister

Lettland:

Andris TEIKMANIS

Statssekreterare vid utrikesministeriet

Litauen:

Audronius AŽUBALIS

Utrikesminister

Luxemburg:

Jean ASSELBORN

Vice premiärminister samt utrikes- och invandringsminister

Ungern:

János MARTONYI

Utrikesminister

Malta:

Tonio BORG

Vice premiärminister samt utrikesminister

Nederländerna:

Uri ROSENTHAL

Ben KNAPEN

Utrikesminister
Minister för Europafrågor och internationellt samarbete

Österrike:

Michael SPINDELEGGER

Förbundsminister för Europafrågor och internationella frågor

Polen:

Mikolaj DOWGIELEWICZ

Statssekreterare för Europafrågor

Portugal:

Luís AMADO
Pedro LOURTIE

Utrikesminister
Statssekreterare för Europafrågor

Rumänien:

Bogdan AURESCU

Statssekreterare för Europafrågor

Slovenien:

Andreja JERINA

Statssekreterare för utrikesfrågor och utveckling

Slovakien:

Mikulas DZURINDA

Utrikesminister

Finland:

Astrid THORS

Migrations- och Europaminister

Sverige:

Birgitta OHLSSON
Carl BILDT

EU-minister
Utrikesminister

Storbritannien:

David LIDINGTON

Biträdande minister för Europafrågor

Kommissionen:

Maroš ŠEFČOVIČ
Štefan FÜLE

Vice ordförande
Ledamot

Övriga deltagare:

Catherine ASHTON

Unionens höga representant för utrikes frågor och
säkerhetspolitik

PUNKTER SOM DISKUTERADES

UPPFÖLJNING AV EUROPEISKA RÅDET I SEPTEMBER

Rådet tog del av en not från ordförandeskapet där det redogjorde för sina avsikter i fråga om uppföljningen av Europeiska rådets möte den 16 september (*dok. 14389/10*).

FÖRBEREDELSE INFÖR EUROPEISKA RÅDETS MÖTE I OKTOBER

Rådet behandlade ett utkast till slutsatser från Europeiska rådets möte i Bryssel den 28–29 oktober.

Europeiska rådet kommer att inrikta sig på följande:

- Specialgruppen för ekonomisk styrning. Slutrapport¹ från den specialgrupp som inrättades i mars.
- G20. Fastställande av en EU-ståndpunkt inför G20-toppmötet i Söul den 11–12 november.
- Klimatförändringar. Förberedelser inför FN-konferensen i Cancún den 29 november–10 december.
- Kommande toppmöten med EU:s strategiska partner, bl.a. USA.

Vid sitt möte den 13 september diskuterade rådet ett utkast till en kommenterad dagordning (*dok. 13101/10*). Utkastet till slutsatser kommer att ses över mot bakgrund av diskussionerna i rådet.

¹ Rapport: http://www.consilium.europa.eu/uedocs/cms_Data/docs/pressdata/en/ec/117236.pdf
Faktablad: http://www.consilium.europa.eu/uedocs/cms_Data/docs/pressdata/en/ec/117253.pdf

UTVIDGNING – SERBIEN

Rådet antog följande slutsatser:

- "1. Den 22 december 2009 lämnade president Boris Tadić in Republiken Serbiens ansökan om medlemskap i Europeiska unionen. Rådet beslutade att inleda det förfarande som anges i artikel 49 i fördraget om Europeiska unionen. Kommissionen uppmanas därför att lägga fram sitt yttrande.
2. Rådet påminner om den förnyade enighet om utvidgning som uttrycktes i Europeiska rådets slutsatser av den 14–15 december 2006 och bekräftar åter att västra Balkans framtid ligger i Europeiska unionen. Rådet upprepar att varje lands väg mot Europeiska unionen är avhängig av dess enskilda insatser för att uppfylla Köpenhamnskriterierna och stabiliserings- och associeringsprocessens villkorlighet.
3. Rådet upprepar att en konstruktiv hållning gentemot regionalt samarbete är av grundläggande betydelse. Rådet manar även till framsteg i dialogen mellan Belgrad och Pristina, främjad av EU och dess höga representant för utrikes frågor och säkerhetspolitik och välkomnad i Förenta nationernas generalförsamlings resolution av den 9 september 2010 som en faktor för fred, säkerhet och stabilitet i regionen.
4. Rådet erinrar om att det redan i stabiliserings- och associeringsavtalet samt i interimsavtalet krävs att Serbien till fullo samarbetar med Internationella krigsförbrytartribunalen för f.d. Jugoslavien (Icty). I enlighet med de politiska Köpenhamnskriterierna är fullständigt samarbete med Icty ett grundläggande villkor för medlemskap i EU. När det gäller Serbiens ansökan om medlemskap i Europeiska unionen den 22 december 2009 understryker EU att man i alla etapper på Serbiens väg mot anslutning till EU efter det beslut som avses i punkt 1 kommer att vidta ytterligare steg när rådet enhälligt avgör att det föreligger eller fortsatt föreligger fullständigt samarbete med Icty. Rådet kommer härvid att uppmärksamt följa lägesrapporterna från åklagaren. EU och dess medlemsstater framhåller sin beredvillighet att i detta avseende bistå Serbien.
5. Rådet uppmanar Serbien att tillämpa de rekommendationer som Ictys åklagare lade fram för Förenta nationernas säkerhetsråd i juni 2010 om stöd från Serbien i pågående rättegångar och överklagandeförfaranden samt om bistånd från Serbiens med den centrala uppgiften att anhålla de två återstående personer som alltjämt befinner sig på flykt undan rättvisan, Ratko Mladić och Goran Hadžić, vilket skulle vara det mest övertygande beviset på Serbiens strävanden och landets samarbete med Icty."

EUROPEISKA UTRIKESTJÄNSTEN

Rådet godkände utkast till budgetförordning och tjänsteföreskrifter för Europeiska utrikestjänsten som man enats om med Europaparlamentet vid ett möte den 14 oktober och som parlamentet godkänt den 20 oktober.

Rådet kommer att anta de två förordningarna utan ytterligare debatt vid ett kommande rådsmöte när texterna har slutgranskats.

De båda texterna är de sista av de rättsakter som är nödvändiga för att Europeiska utrikestjänsten ska kunna inleda sitt arbete. Utrikestjänsten är en av de viktigaste förändringarna som införs genom Lissabonfördraget, som trädde i kraft i december förra året.

Den höga representanten Catherine Ashton tillkännagav att Pierre Vimont har utnämnts till verkställande generalsekreterare och David O'Sullivan till administrativ generaldirektör för utrikestjänsten. (tillkännagivande)

Europeiska utrikestjänsten kommer att bistå den höga representanten i hennes arbete, och dess syfte är att se till att EU:s yttre åtgärder blir mer samstämmiga och effektiva. Den kommer att samarbeta med medlemsstaternas diplomattjänster och kommer att bestå av tjänstemän från berörda enheter vid rådets generalsekretariat och i kommissionen samt av personal från medlemsstaternas diplomattjänster.

ANDRA, GODKÄNDA PUNKTER**BUDGET****EU:s budget för 2011**

Rådet beslutade att inte godkänna alla ändringar av dess ståndpunkt om budgetförslaget för 2011 som Europaparlamentet röstat igenom.

I enlighet med artikel 314 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt kommer man nu att sammankalla en förlikningskommitté i syfte att nå enighet om en gemensam text inom 21 dagar.

Stöd till bananexporterande AVS-länder

Rådet beslutade att inte godkänna alla ändringar av dess ståndpunkt om finansieringen av så kallade kompletterande åtgärder för banansektorn som Europaparlamentet röstat igenom.

I enlighet med artikel 314 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt kommer man nu att sammankalla en förlikningskommitté i syfte att nå enighet om en gemensam text inom 21 dagar.

När rådet antog sin ståndpunkt om förslaget till ändringsbudget nr 3 för 2010 godtog det finansieringen av 56,7 miljoner euro för kompletterande åtgärder för att hjälpa bananexporterande AVS-länder som påverkats av liberaliseringsåtgärder inom ramen för Världshandelsorganisationen. Rådet anser att detta belopp bör anskaffas genom omfördelningar inom rubrik 4 i EU:s budget (EU som global partner) och från marginalen i samma rubrik. Beträffande finansieringen av ytterligare 18,3 miljoner euro för bananlevererande AVS-länder bad rådet kommissionen att snarast möjligt föreslå ytterligare omfördelningar inom rubrik 4.

HANDELSPOLITIK**Antidumpningsåtgärder – natriumglukonat – aluminiumhjul – Kina**

Rådet antog förordningar om införande av en slutgiltig antidumpningstull och om uttag av den preliminära tull som införts på import av

- natriumglukonat med ursprung i Kina (*dok. 14430/10*), och
- vissa aluminiumhjul med ursprung i Kina (*dok. 14336/10*).

Tillfälligt upphävande av tullarna för importen till Madeira och Azorerna*

Rådet antog en förordning om tillfälligt upphävande av de autonoma tullarna för importen av vissa industriprodukter till de autonoma regionerna Madeira och Azorerna (*dok. 14912/10 + 14482/10*).

ALLMÄNNA FRÅGOR**Ön Saint-Barthélemy:s ställning**

Rådet godkände ett utkast till beslut som ska läggas fram för Europeiska rådet i syfte att ändra ön Saint-Barthélemy:s ställning från yttersta randområde till associerat utomeuropeiskt territorium (*dok. 15224/10*).

Olafs övervakningskommitté

Rådet godkände ett förslag från kommissionen om att förnya mandatet för de nuvarande ledamöterna i övervakningskommittén för Europeiska byrån för bedrägeribekämpning (Olaf) för en andra period som löper ut den 30 november 2011.

Kommittén har följande ledamöter: Kálmán Györgyi, Luis López Sans-Aranguez, Peter Strömberg, Diemut R. Theato och Rosalind Wright.

EU:s offentliga förvaltning – *Rådets slutsatser**

Rådet antog slutsatserna i dokument 14699/10.

ENERGI

Samarbete med Sydafrika om fredlig användning av kärnenergi

Rådet antog ett beslut om bemyndigande för kommissionen att inleda förhandlingar om ett avtal mellan Europeiska atomenergigemenskapen (Euratom) och Sydafrika om samarbete om fredlig användning av kärnenergi.

MILJÖ

Uttjänta fordon

Rådet motsatte sig att kommissionen antar ett utkast till direktiv om införande av tekniska anpassningar av bilaga II till direktiv 2000/53/EG om uttjänta fordon.

Rådet stöder innehållet i utkastet till kommissionens direktiv, men en kvalificerad majoritet av delegationerna motsatte sig att det antas på grund av att kommissionen, genom att kräva att medlemsstaterna utarbetar jämförelsetabeller, överskrider sina genomförandebefogenheter enligt den grundläggande akten (direktiv 2000/53/EG).

Enligt det föreskrivande förfarandet med kontroll kan rådet med kvalificerad majoritet motsätta sig antagandet av nya åtgärder på grund av att dessa överskrider de genomförandebefogenheter som anges i den grundläggande rättsakten, inte är förenliga med syftet med eller innehållet i den grundläggande rättsakten eller inte respekterar subsidiaritets- eller proportionalitetsprincipen.

HÄLSA**WHO:s ramkonvention om tobakskontroll**

Rådet godkände den ståndpunkt som EU ska inta vid den fjärde sessionen i konferensen för parterna i WHO:s ramkonvention om tobakskontroll med avseende på riktlinjer för tillämpningen av artiklarna 9 och 10 i konventionen.

Artikel 9 i konventionen gäller innehållet i tobaksvaror och artikel 10 information om tobaksvaror. Riktlinjerna är icke-bindande rekommendationer som kan användas vid tillämpningen av motsvarande artiklar i konventionen. Partskonferensens fjärde session äger rum i Punta del Este, Uruguay, den 15–20 november.

Ramkonventionen: <http://whqlibdoc.who.int/publications/2003/9241591013.pdf>
